

Certificat d'assurance en responsabilité civile pour bateau de plus de 15m² de surface vélique

Garantie de couverture des risques en compétition (régates)

Haftpflicht Versicherungsnachweis für Segelboote mit mehr als 15 m² Segelfläche

Sicherstellung der Absicherung von Risiken bei Regatten

Third party liability insurance for sailboat with more than 15 m² sail area

Guarantee of coverage of risks in competition (regatta)

Nous, soussignés certifions que le bateau immatriculé / Wir bestätigen hiermit, dass das Schiff Schild Nummer / We hereby certify that the sailboat with registration plate number :

.....

Appartenant à / Besitzer / Property of :
Nom et adresse / Name und Adresse / Name and address :

.....
.....
.....
.....

est assuré(e) en responsabilité civile privée vis-à-vis de tiers, à hauteur de (voir ci-dessous) :
Cette assurance couvre les risques en dommage matériel et corporel encourus lors de régates organisées selon les règles de course à la voile de World Sailing, en Suisse et dans le monde entier.

Ist über eine private Haftpflichtversicherung gegenüber Dritte bis zu einem Höchstbetrag von (siehe hier unten) verfügt:
Diese Versicherung deckt die Risiken von Personenschäden und Sachschäden, die bei einer Regatta entstehen, welche gemäss den Wettfahrtregeln von World Sailing in der Schweiz und weltweit durchgeführt wird.

Is insured against legal liability against third party for a guarantee sum of (see below):
The insurance is valid worldwide and covers the risks of physical injury and material damage incurred during a regatta organized according to the racing rules of Sailing of World Sailing.

Guarantee amount

CHF (in words) per event

validity of the insurance : from to

Place and date

Signature and stamp of the insurance
